

TERMOSTATO AMBIENTE TERMO14

Istruzioni per l'installazione

IMPIEGHI

Questo termostato è particolarmente indicato per la regolazione automatica del riscaldamento e del condizionamento dei più svariati ambienti (abitazioni, alberghi, scuole, uffici, officine ecc.). Esso è adatto anche a molteplici altre applicazioni concernenti riscaldamento e condizionamento sia civile che industriale.

DATI TECNICI TERMO 14

Termostato unipolare a montaggio indipendente non elettronico

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - Campo di regolazione: +5 / +30°C - Differenziale: Δt 1K - Gradiente termico: 1K / 15 min. - Elemento sensibile: polmone ad espansione di vapore - Contatti in argento 1000/1000 - Contatti di interruzione o commutazione - Tensione impulsiva nominale: 4Kv | <ul style="list-style-type: none"> - Portata dei contatti:
TERMO 14.1 16(2,5)A 250V --(*); TERMO 14.2 10(1,5)A 250V-- TERMO 14.3 10(1,5)A 250V; TERMO 14.4 10(1,5)A 250V - Dispositivo di classe I - Grado di protezione: IP20 - Azioni di tipo: 1B - Situazione di inquinamento del dispositivo: grado di polluzione 2 |
|---|--|

(*) La portata di 16(2,5)A 250V è condizionata all'impiego per il collegamento di conduttori flessibili.

In caso di impiego di conduttori rigidi la portata si intende ridotta a 10(2,5)A 250V.

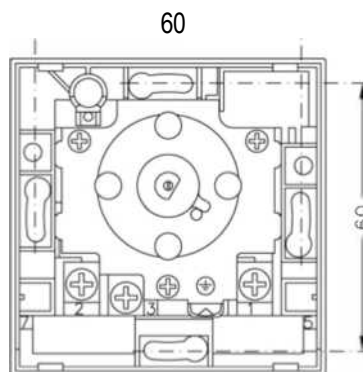
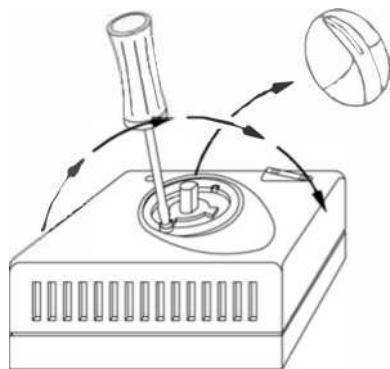
COLLOCAZIONE

E' consigliabile scegliere per il termostato una collocazione in una zona che rispecchi il più possibile le condizioni di temperatura media di tutto l'ambiente. Va evitata l'immediata vicinanza di porte, finestre, fonti di calore, posizioni con eccesso o totale mancanza di aerazione.

Si consiglia inoltre di montare il termostato ambiente a circa 1,5 m dal pavimento.

INSTALLAZIONE

1. Utilizzare per il fissaggio una scatola ad incasso dell'impianto elettrico con interasse fori 60 mm; in alternativa il termostato può essere applicato direttamente alla parete (sempre con interasse fori 60 mm);
2. Sfilare la manopola e svitare la vite di tenuta del coperchio come indicato nel disegno in calce;
3.
 - a) Fissare lo zoccolo alla parete
 - b) Collegare la messa a terra del dispositivo tramite il morsetto contrassegnato con il relativo simbolo
 - c) Seguendo lo schema elettrico riportato all'interno del coperchio, allacciare i cavi flessibili non separabile agli appositi morsetti a vite
 - d) Riposizionare coperchio, vite e manopola.



Al fine di non danneggiare l'interruttore si raccomanda di sfilare il coperchio seguendo il senso indicato dalla freccia.

USES

This thermostat is designed for automatic regulation of heating and conditioning systems in houses, Hotels, schools, offices, workshops and many other environments, both domestic and industrial. It is also ideal for heating and air conditioning numerous industrial and civil applications.

TECHNICAL SPECIFICATIONS TERM0 14

Free mounted non-electric single-pole thermostat

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - Setting range: +5 / +30°C - Differential: Δt 1K - Thermal gradient: 1K /15 min. - Sensitive element: vapour expansion lung - Silver contacts 1000/1000 - Break or switching contacts - Rated pulsating voltage: 4Kv | <ul style="list-style-type: none"> - Capacity of the contacts:
TERMO 14.1 16(2,5)A 250V --(*); TERMO 14.2 10(1,5)A 250V-- TERMO 14.3 10(1,5)A 250V; TERMO 14.4 10(1,5)A 250V - Protection against shock:I - Degree of protection:IP20 - Type of action: 1B - Pollution level of the device: degree of pollution 2 |
|--|--|

(*) The current carrying capacity of 16(2.5)A 250V depends on the use of flexible leads for the connections. If rigid leads are used, the capacity is reduced to 10(2.5)A 250V.

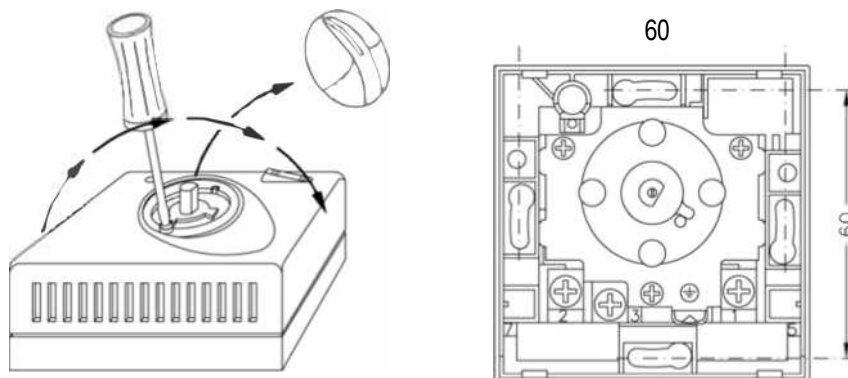
POSITIONING

You are advised to position the thermostat as far as possible in a place that reflects the average temperature of the whole area. Avoid positioning it near doors, windows, sources of heat and in places where there is too much or too little ventilation.

The thermostat should be fitted at approximately 1.5 m from the ground.

INSTALLATION

4. The thermostat can be fitted to the flush-mounting box of the electric system (centre distance 60 mm) or directly to the wall (centre distance 60 mm);
5. Remove the knob and unscrew the screw of the cover as shown in the drawing;
6.
 - a) Fix the base to the wall
 - b) Connect the thermostat earth by using the terminal marked with the earth symbol
 - c) Follow the wiring diagram inside the cover; fix the flexible inseparable wires to the relative screw terminals
 - d) Replace the cover, screws and knob.



To avoid any damage to the switch we recommend to remove the cover according to the direction of the arrow.

USOS

Este termostato está indicado particularmente para la regulación automática de la calefacción y del acondicionamiento de los ambientes más variados (viviendas, hoteles, escuelas, oficinas, talleres, etc.). El mismo se adapta también a otras múltiples aplicaciones relativas a la calefacción y el acondicionamiento tanto civil como industrial.

DATOS TÉCNICOS TERMO 14

Termostato unipolar de montaje independiente no electrónico

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - Campo de regulación: +5 / +30 °C - Diferencial: 1K - Gradiente térmico: 1K /15 min. - Elemento sensible: pulmón de expansión de vapor - Contactos de plata 1000/1000 - Contactos de interrupción o conmutación - Tensión impulsiva nominal: 4Kv | <ul style="list-style-type: none"> - Capacidad de los contactos:
TERMO 14.1 16(2,5)A 250V --(*); TERMO 14.2 10(1,5)A 250V-- TERMO 14.3 10(1,5)A 250V; TERMO 14.4 10(1,5)A 250V - Dispositivo di clase I - Grado de protección: IP20 - Acciones de tipo: 1B - Nivel de contaminación del dispositivo: grado de contaminación 2 |
|---|--|

(*) La capacidad de 16(2,5)A 250V depende del uso para la conexión de conductores flexibles.

En caso de uso de conductores rígidos, el caudal se considera reducido a 10(2,5)A 250V.

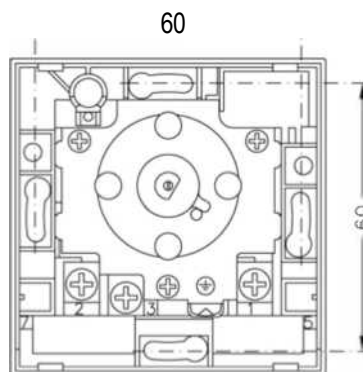
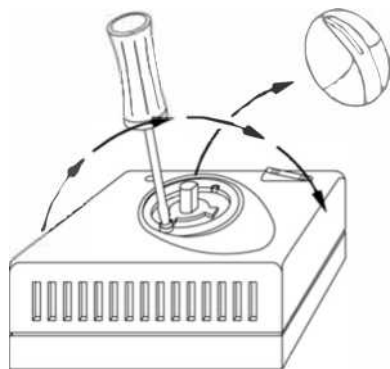
COLOCACIÓN

Para el termostato, se recomienda elegir una colocación en una zona que refleje al máximo las condiciones de temperatura promedio de todo el ambiente. Se debe evitar la inmediata proximidad a puertas, ventanas, fuentes de calor, posiciones con exceso o falta total de ventilación.

Se recomienda además montar el termostato ambiente a aprox. 1,5 m del suelo.

INSTALACIÓN

7. Para la fijación utilizar una caja empotrada del sistema eléctrico con distancia entre orificios de 60 mm; como alternativa se puede colocar el termostato directamente en la pared (siempre con distancia entre orificios de 60 mm);
8. Quitar el selector y desatornillar el tornillo de retención de la tapa como se indica en el dibujo a pie de página;
9.
 - a) Fijar el rodapié a la pared
 - b) Conectar la puesta a tierra del dispositivo mediante el borne marcado con el símbolo correspondiente
 - c) Siguiendo el esquema eléctrico presente dentro de la tapa, conectar los cables flexibles no separables con los relativos bornes de rosca
 - d) Volver a colocar la tapa, el tornillo y el selector.



Para no dañar el interruptor, se recomienda extraer la tapa siguiendo el sentido indicado por la flecha.

ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ

Этот термостат в особенности подходит для автоматического управления системами отопления и кондиционирования воздуха в самых разных условиях (дом, гостиница, школа, бюро, мастерская и др.). Кроме того его можно использовать для многих других целей, связанных с отоплением и кондиционированием воздуха в гражданских и промышленных строениях.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ TERMO 14

Однополюсный, независимо устанавливаемый, неэлектронный термостат

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - Диапазон регулировки: +5 / +30°C - Дифференциал: При 1К - Температурный градиент: 1К /15 мин. - Чувствительный элемент: камера расширения пара - Серебряные контакты 1000/1000 - Выключающие или переключающие контакты - Номинальное импульсное напряжение: 4 кВ | <ul style="list-style-type: none"> - Номинал контактов:
TERMO 14.1 16(2,S)A 250V --(*);
TERMO 14.2 10(1,S)A 250V--
TERMO 14.3 10(1,S)A 250V;
TERMO 14.4 10(1,S)A 250V - Устройство класса I - Степень защиты: IP 20 - Тип действия 1В - Класс загрязнения прибора: степень загрязнения 2 |
|---|---|

(*) Номинал 16(2,S)A 250V обусловлен использованием гибких соединительных проводов.
В случае использования жестких проводников, номинал снижается до 10(2,S)A 250V.

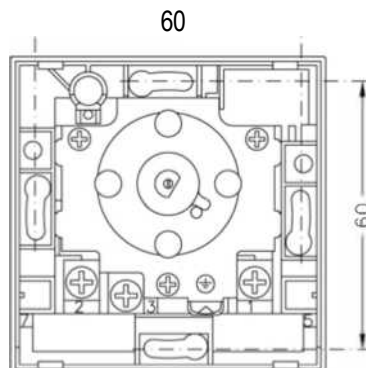
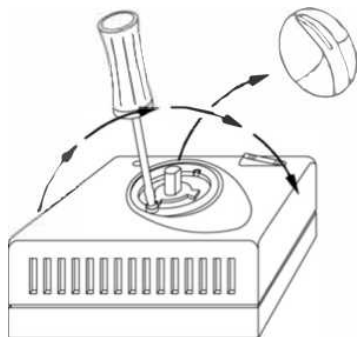
РАЗМЕЩЕНИЕ

Для установки термостата желательно выбрать место, температура в котором наиболее приближена к средней температуре во всем помещении. Следует избегать установки в непосредственной близости от дверей, окон, источников тепла, мест с чрезмерной или недостаточной вентиляцией.

Кроме того, рекомендуем устанавливать комнатный термостат приблизительно на высоте 1,5 м от пола.

УСТАНОВКА

- 1 Для крепления используйте встраиваемую электрическую монтажную коробку так, чтобы расстояние между отверстиями было 60 мм; в качестве альтернативы термостат может быть установлен непосредственно на стену (расстояние между отверстиями должно оставаться 60 мм);
- 2 Снимите ручку и открутите крепежный винт крышки, как показано на рисунке ниже;
- 3 а) Закрепите основание на стене
 б) подключите к заземлению клемму устройства, обозначенную соответствующим символом
 в) следуя электрической схеме, изображенной внутри крышки, подключите нераздельные гибкие кабели к соответствующим винтовым клеммам
 г) установите обратно крышку, винт и ручку.



Чтобы не повредить выключатель, рекомендуется снять крышку в направлении, указанном стрелкой.

